



## ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ UKRAINIAN NATIONAL CREDIT UNION ASSOCIATION

2315 W. Chicago Ave. • Chicago, Illinois 60622 • 773/489-0050  
FAX: 773/489-0217

### Звіт діяльності 2010 р.

Центрاليا Українських Кооператив Америки (ЦУКА) об'єднує українські кредитівки у США, яких у 2010 році було шістнацять.

Протягом 2010 року провідники кредитівок – членів ЦУКА відбули ряд зустрічей, між ними круглий стіл управителів, конференцію і річні загальні збори. Провідники ЦУКА також брали участь у конференціях Української Світової Кооперативної Ради і Світовому Конгресі Українців. У кожній окремій кредитівці відбулися річні загальні збори. Провідники кредитівок і ЦУКА співпрацюють з іншими кредитовими спілками США, їхніми центральними структурами й урядовими установами, які регулюють діяльність кредитівок.

Кредитівки ЦУКА зберігають тісні стосунки з кредитними спілками в Україні, допомагаючи їм розвиватися.

Станом на кінець 2010 року:

- Активи українських кредитових спілок у США дорівнюють 2 мільярди 431 мільйон доларів.
- Чистий прибуток за 2010 рік був 9,681,000 мільйон доларів, і у висліді резерви і нерозділені прибутки зросли до 367 мільйонів доларів.
- Зросли і членські внески, до рекордової суми 2 мільярди 052 мільйони доларів.
- Позички знизилися до суми 1 мільярда 438 мільйонів доларів.

Українські кредитівки у США щорічно видають солідну суму на виховно-інформаційні й громадські послуги. У 2010 році ці витрати становили \$4,386,000 доларів. Цей показник підкреслює корінний зв'язок українських кооперативних фінансових установ з нашою громадою.

Необхідно також згадати, що на жаль членство українських кредитівок у США вже три роки підряд паде, і з кінцем 2010 року становило 104,155 осіб.

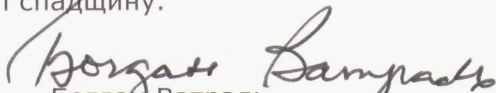
Як наслідок сьогоденної економічної кризи, залеглі позички наших кредитових спілок збільшилися у 2010 році на \$7,692,00, до \$49,575,000 доларів. Залеглі позички впливають на заробітки наших кредитівок. Шість кредитових спілок – членів ЦУКА мали оперативні втрати, збірна сума яких у 2010 році перевищила \$3.3 мільйони доларів. Десять кредитівок мали прибутки, збірна сума яких була \$12.9 мільйонів доларів. Найбільш успішною установою була Самопоміч Нью Йорк із прибутком у сумі \$76 мільйонів доларів.

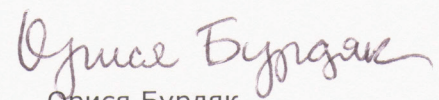
У 2011 році залеглі позички будуть далі впливати на заробітки кредитівок, і на нашу можливість поширити діяльність ЦУКА. Перед нами стоїть питання щодо прибутковості наших українських кредитових спілок у США і при тому їхня спроможність надалі допомагати українським громадським установам.

Це виглядає як сумна картина нашого кредитового руху, але треба брати під увагу стан усіх фінансових установ і сьогоденної економіки. Коли порівняти кредитові спілки до банків, кредитівки набагато більш стабільні й успішні. На загал, наші українські кредитові спілки виживають економічну кризу, але залишається питання про наступні роки.

Сьогодні прийшов час на тіснішу співпрацю між нашими установами. Настав час попрацювати над гаслом до єдності, щоб закріпити наш кооперативний рух, з'єднати наші зусилля, поширити нашу діяльність і запевнити нашу майбутність. З'єднаним зусиллям ми знизимо наші видатки, знизимо загальні регіональні ризики, збільшимо наші можливості надалі обслуговувати наших членів корисними фінансовими послугами.

В єдності сила нашого кооперативного руху. Наша мета – допомогти нашим членам здобути краще економічне життя, і допомогти нашій громаді захистити нашу українську культуру, мову і спадщину.

  
Богдан Ватраль  
Голова Правління

  
Орися Бурдяк  
Президент